



뉴욕주(STATE OF NEW YORK)

주 선거 관리 위원회(STATE BOARD OF ELECTIONS)

뉴욕주(New York)

알바니(Albany)

2014 년 8 월 1 일

확인서

뉴욕주 선거 관리 위원회 귀중:

2014 년 11 월 4 일 화요일 뉴욕주에서 열릴 총선거에서 제안 3 번, 제정안(Proposal Number Three, A Proposition)이 주민의 승인을 구하기 위해 제출될 것입니다.

제안 3 번, 제정안 본문

섹션 1. 2014 년 스마트 학교 채권법(Smart schools bond act of 2014)을 다음과 같이 제정하고자 합니다.

2014 년 스마트 학교 채권법

- 섹션 1. 약칭.
1. 약칭.
 2. 주정부 채무 발행.
 3. 주정부 채권.
 4. 수령된 재원의 사용.

섹션 1. 약칭. 본 법은 "2014 년 스마트 학교 채권법"으로 알려지고 그렇게 칭할 수 있다.

§ 2. 주정부 채무 발행. 이로써 뉴욕주 공립 및 비공립 학교 학생들에게 향상된 교육 및 기회 제공이라는 하나의 목적 달성을 위한 자금을 지원하기 위해 총 미화 20 억 달러(\$2,000,000,000)를 초과하지 않는 주정부 채무를 발행하는 것을 허가하도록 하며, 이는 인터랙티브 화이트보드, 컴퓨터 서버, 데스크탑, 랩탑 및 태블릿 컴퓨터를 포함한 학습용 기술 장비 또는 시설 취득, 학교 및 지역사회에 고속 광대역 또는 무선 인터넷 설치, Pre-K 프로그램을 담당할 교육 시설의 건축, 개선

및 근대화 작업 수행 및 이동형 교실을 대체할 교육 공간 마련 및 학교 건물 및 교내에 첨단 보안 시설을 설치 등 자본 프로젝트에 자금을 지원하는 방식으로 이루어진다. 입법부는 적절한 입법 활동과 입법부가 부가하는 조건에 의거해 본 법에 따라 허가된 채권 판매 수익금에서 상기 목적을 달성하기 위해 학군에 의해 또는 학군을 대신하여 수행되는 승인된 자본 프로젝트의 비용을 조달하기 위해 지출되거나 지출될 예정인 자금을 마련할 수 있다.

§ 3. 주정부 채권. 주정부 감사관은 이로써 뉴욕주 재정법 제 5 조의 조항에 의거해 본 법을 시행하기 위해 최대 미화 20 억 달러(\$2,000,000,000)에 상당하는 채권을 발행하고 판매할 수 있는 권한을 갖는다. 상기 채권의 원금 총액은 미화 20 억 달러(\$2,000,000,000)를 초과할 수 없으며 이러한 목적으로 지금까지 발행된 채권을 차환 또는 그럴지 않을 경우 상환하기 위해 발행된 채권은 여기서 제외된다. 단, 이러한 차환 또는 상환이 발생했을 경우 미수 채권의 원금 총액은, 발행될 차환 또는 상환용 채권의 총 원리금 상환액의 현재 가치가 차환 또는 상환 대상 채권의 총 원리금 상환액의 현재 가치를 초과하지 않는 경우에만 미화 20 억 달러(\$2,000,000,000)를 초과할 수 있다. 현재 가치를 산출하는 방법은 법에 따라 정하도록 한다.

§ 4. 수령된 자원의 사용. 본 법에 의거하여 채권 판매를 통해 주정부가 수령한 자금은 인터랙티브 화이트보드, 컴퓨터 서버, 데스크탑, 랩탑 및 태블릿, 학교 및 지역사회를 위한 고속 광대역 또는 무선 인터넷 접속 등을 포함한 교육용 기술 장비 또는 시설과 관련한 자본 프로젝트, Pre-K 프로그램을 담당할 교육 시설의 건축, 개선 및 근대화 작업을 수행하고 이동형 교실을 대체할 교육 공간을 마련하기 위한 자본 프로젝트 및 학교 건물 및 교내에 첨단 보안 시설을 설치하기 위한 자본 프로젝트와 같은 유형의 프로젝트의 설계, 계획, 부지 확보, 철거, 건축, 재건축, 재건 또는 장비 취득 및/또는 설치와 관련하여 자본 프로젝트를 위해 책정된 금액에 맞게 사용할 수 있다.

§ 2. 이 법은 즉시 효력이 발생하나, 본 법의 섹션 1의 조항은 이 법이 2014년 11월 열린 총선거에서 주민에게 제출되어 해당 법의 찬반 의견을 묻는 투표에서 과반수 초과의 지지를 받을 때까지 그 효력이 발생하지 않는다. 주민의 승인을 얻을 경우, 본 법의 섹션 1은 즉시 효력이 발생한다. 본 법을 제출할 시 유권자들이 사용하기 위해 제공될 투표용지는 선거법의 규정에 따라야 하며 제시될 제정안 또는 질문은 대체로 다음과 같은 형식으로 투표용지에 인쇄되어 있어야 한다. "2014년 법, 제 56장, 파트 B, 섹션 1에 제시되는 바와 같이 2014년 스마트 학교 채권법은 어린이들에게 공평한 학습 기회를 제공하기 위하여 교실 내 기술 및 고속 인터넷에 대한 접근권을 제공하고, 고품질의 Pre-K 프로그램을 확대하기 위해 교실 공간을 추가하고, 트레일러 교실을 영구적인 학습 공간으로 대체하고 학교 내에 최첨단 스마트 보안 시스템을 설치하기 위해 최대 미화 20 억 달러(\$2,000,000,000)에 상당하는 주 채권의 판매를 승인하게 됩니다. 2014년 스마트 학교 채권법을 승인하시겠습니까?"

제안 3 번, 제정안 발췌

2014 년 스마트 학교 채권법

본 제안의 목적은 뉴욕의 공립 및 비공립 학교 학생들에게 향상된 교육 및 기회 제공이라는 하나의 목적을 달성하기 위한 재원을 지원하기 위해 최대 미화 20 억 달러(\$2,000,000,000)에 상당하는 주정부 채무 발행 및 채권 판매를 승인하고자 하는 것입니다.

본 제안은 주정부가 최대 미화 20 억 달러(\$2,000,000,000)를 차용할 수 있도록 하게 됩니다. 이 자금은 다음과 같은 유형의 프로젝트의 설계, 계획, 부지 확보, 철거, 건축, 재건축, 재건 또는 장비 취득 또는 설치하는 것과 관련된 자본 프로젝트를 위해 사용될 것입니다.

1. 다음을 포함하되 이에 국한되지 않는 학습용 기술 장비 또는 시설 취득
 - a. 인터랙티브 화이트보드
 - b. 컴퓨터 서버 및
 - c. 데스크탑, 랩탑 및 태블릿 컴퓨터
2. 학교 및 지역사회에 고속 광대역 또는 무선 인터넷 설치
3. Pre-K 프로그램을 담당할 교육 시설의 건축, 개선 및 근대화 작업을 수행 및 이동형 교실을 대체할 교육 공간 마련 및
4. 학교 건물 및 교내에 첨단 보안 시설을 설치

주의회는 상기 목적을 달성하기 위해 학군에 의해 또는 학군을 대표하여 시행되는 승인된 자본 프로젝트의 자금을 지원하기 위해 채권 수익금을 사용할 수 있는 권한을 갖게 됩니다.

본 제정안은 또한 기회가 있을 경우 주정부가 낮은 이자를 이용하기 위해 해당 채무를 차환할 수 있도록 허락합니다. 이를 달성하기 위해, 본 제정안은 상기 채권을 차환하거나 차환을 앞당기기 위해 또는 그렇지 않을 경우 상기 채권의 일부 또는 전부를 만기일 이전에 상환하기 위해 초기에 발행된 채권의 총액만큼 또는 이를 초과하는 금액의 채권을 추가적으로 발행할 수 있는 권한을 주정부 감사관에게 부여하게 됩니다.

제안 3 번, 제정안 제출 형식

2014 년 스마트 학교 채권법

2014 년 법, 제 56 장, 파트 B, 섹션 1 에 제시되는 바와 같이, 2014 년 스마트 학교 채권법은 어린이들에게 공평한 교육의 기회를 제공하기 위해 교실 내 기술 및 고속 인터넷에 대한 접근권을 제공하고 고품질의 Pre-K 프로그램을 확대하기 위해 교실 공간을 추가하고 트레일러형 교실을 영구적인 학습 공간으로 대체하고 학교 내에 최첨단 스마트 보안 시스템을 설치하기 위해 최대 미화 20 억 달러(\$2,000,000,000)에 상당하는 주정부 채권을 승인하게 됩니다. 2014 년 스마트 학교 채권법을 승인하시겠습니까?

전술한 주민투표 제안 3 번, 제정안의 내용은 주 국무부에 보관된 원본과 동일한 사본임을 확인합니다.

2014 년 8 월 1 일 알바니 시에서 주 선거 관리 위원회가 서명 날인함.

Douglas A. Kellner
공동위원장
뉴욕주 선거 관리 위원회

James A. Walsh
공동위원장
뉴욕주 선거 관리 위원회